



DMER_PV(2012)3105

ATA
da reunião de 31 de maio de 2012, 9h15-10h45
Bruxelas

A reunião tem início às 9h20 de 31 de maio de 2012, sob a presidência de Luis Yáñez-Barnuevo García, Presidente da Delegação.

1. Aprovação do projeto de ordem do dia (PE 474.347v03)

O projeto de ordem do dia é aprovado.

2. Aprovação das atas das reuniões de 24 de maio de 2011 (PE 474.346) e de 16 de junho de 2011 (PE 474.348)

As atas são aprovadas.

3. Estado das relações bilaterais UE-Paraguai, na sequência da reunião da Comissão Mista UE-Paraguai de 23 de abril de 2012, em Assunção, e das relações bilaterais UE-Uruguai, na sequência da reunião da Comissão Mista UE-Uruguai de 20 de março de 2012, em Bruxelas. Troca de pontos de vista com Sua Excelência o Embaixador do Paraguai junto da União Europeia, Sr. Mario Sandoval, Sua Excelência o Embaixador do Uruguai junto da União Europeia, Sr. Walter Cancela, e com o Diretor para as Américas do Serviço Europeu de Ação Externa, Sr. Tomás Duplá del Moral

O Embaixador Sandoval destaca o excelente estado das relações bilaterais, na sequência das visitas de alto nível ocorridas no ano passado, nomeadamente, a visita do Presidente Lugo à UE, do Comissário De Gucht ao Paraguai, de uma delegação de deputados paraguaios ao Parlamento Europeu e da Delegação para as relações com os Países do Mercosul ao Paraguai. O Embaixador Sandoval elogia a UE pela decisão de nomear um embaixador para o Paraguai no segundo semestre deste ano. Relativamente

às relações económicas, o Embaixador Sandoval insta a UE a intensificar o seu comércio e os fluxos de investimento com o Paraguai, tendo salientado que o investimento da UE no país é cerca de metade do investimento dos EUA, o que a coloca apenas na oitava posição entre os maiores investidores no Paraguai. Sobre a cooperação bilateral, o Embaixador, depois de sublinhar o papel fulcral da ajuda ao desenvolvimento prestada pela UE, sobretudo, na luta contra a pobreza e na promoção da educação, da integração económica e da reforma tributária, expressa a esperança que o Paraguai possa continuar a beneficiar do sistema de preferências generalizadas da UE (SPG+) após 2013. Finalmente, o Embaixador vinca o seu otimismo moderado quanto à conclusão do Acordo de Associação UE-MERCOSUL (AA), ressaltando que ambas as partes estão a desenvolver esforços tendentes a alcançar uma convergência de posições entre dois sistemas diferentes de integração regional.

Por sua vez, o Embaixador Cancela discorre sobre a evolução política, económica e social do Uruguai desde a crise de 2002, tendo apresentado as reformas estruturais levadas a cabo pelo país, em especial, as relativas à legislação económica e financeira. Em seguida, destaca o excelente estado das relações comerciais e dos fluxos de investimento bilaterais, o que é refletido designadamente no facto de a UE ser o segundo mais importante parceiro comercial do Uruguai. Neste âmbito, porém, o Embaixador expressa a sua preocupação pelo potencial impacto negativo resultante da eventual exclusão do Uruguai do sistema de preferências generalizadas da UE (SPG+) após 2013. Relativamente à cooperação para o desenvolvimento, e após sublinhar a importância do apoio da UE para a integração territorial e a inovação, o Embaixador Cancela manifesta a sua inquietação quanto ao futuro, se se confirmar a adoção por parte da UE do Produto Interno Bruto como o único critério com vista à definição dos beneficiários do novo instrumento de cooperação para o desenvolvimento. Por último, o Embaixador Cancela declara o seu otimismo realista quanto à conclusão do AA, tendo sublinhado que os problemas conjunturais, como a crise financeira da UE ou as dificuldades atuais nas relações entre a UE e a Argentina, são obstáculos superáveis, atendendo aos significativos benefícios a longo prazo que resultariam do acordo.

O Sr. Duplá del Moral sublinha que em ambas as Comissões Mistas as partes reafirmaram seu compromisso quanto à conclusão de um AA abrangente, equilibrado e ambicioso. No que se refere ao Paraguai, o Sr. Duplá del Moral, após reiterar o bom estado das relações políticas bilaterais, frisa que há uma janela de oportunidade para aumentar o investimento da UE naquele país. Em matéria de cooperação bilateral, ele destaca a importante contribuição da ajuda da UE para o ambicioso programa de reformas levado a cabo pelo Paraguai e acrescenta que está previsto continuar a prestar ajuda ao desenvolvimento do país durante o próximo período financeiro. No que se refere ao Uruguai, o Sr. Duplá del Moral sublinha a importância da visita no ano passado do Presidente Mujica à UE e as visitas regulares de altos funcionários da UE àquele país. De seguida, discorre sobre a boa convergência de posições entre a UE e o Uruguai nos foros multilaterais, nomeadamente sobre as alterações climáticas e as questões relativas aos direitos humanos (no âmbito da Presidência uruguaia do Conselho de Direitos Humanos da ONU). O Sr. Duplá del Moral reitera igualmente o bom estado das relações comerciais e dos fluxos de investimento bilaterais e frisa a crescente importância da cooperação bilateral em assuntos industriais, científicos e de investigação. Por último, assegura que a abordagem prevista na nova "agenda para mudança" não impedirá a UE de continuar a cooperar com o Uruguai em áreas de interesse comum, nomeadamente, o desenvolvimento e a inovação tecnológicos, alterações climáticas e a facilitação do comércio.

Intervenções: Audy, Vergnaud, Estrela, Kreissel-Dörfler, Herranz García, Scholz e o Presidente

4. Diversos

A deputada Herranz García suscita a questão da próxima visita de um grupo de trabalho da Delegação à Argentina (16 a 20 de julho de 2012), à luz dos recentes eventos que marcaram as relações bilaterais, nomeadamente a expropriação da participação social maioritária da empresa REPSOL na sociedade de direito argentino YPF e a subsequente aprovação por parte do PE de uma resolução sobre a segurança jurídica dos investimentos europeus fora da UE, e o procedimento lançado pela UE na OMC contra a Argentina com base nas restrições às importações impostas por este país. Após debate, e com base numa proposta do Presidente, é decidido abordar novamente a questão na próxima reunião da Delegação, a fim de tomar uma decisão final sobre a oportunidade da visita, com base na análise dos desenvolvimentos das próximas semanas e na confirmação das reuniões solicitadas com as autoridades governamentais e parlamentares argentinas.

5. Data e local da próxima reunião

O Presidente comunica que a próxima reunião da Delegação está prevista para o dia 10 de julho de 2012, das 10h15 às 12h30 horas, em Bruxelas.

A reunião é encerrada às 11h00.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Yáñez (P), Audy (VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Estrela, Herranz Garcia, Kreissel-Dörfler, Vergnaud Excused: Melo, Miranda
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantī/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Scholz

187 (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētōjai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obszatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutse/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>Walter Cancela, Embajador de Uruguay ante la UE; Mario Sandoval, Embajador de Paraguay ante la EU; Tomás Duplá del Moral , Director para las Américas del Servicio Europeo de Acción Exterior</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Garcia Sanchez</p>
<p>Европейска служба за външна дейност/Европскá služba pro vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger Dienst/Euroopa välisteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de Acción Exterior/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības dienests/Europos išorės veiksmy tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor extern optreden/Europejska Służba Działañ Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru actiune externă/Európska služba pre vonkajšiu činnost/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska avdelningen för yttre åtgärd (*)</p>
<p>Fernández de la Puente</p>
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>
<p></p>

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Altji participantġi/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Ángel Romero (Emb Paraguay); Silvero, Emb Paraguay; Martín Alvez (Emb Uruguay); Carlos Sgarbi (Emb Uruguay); Ignacio González (Emb Uruguay); Cicero Freitas (Emb Brasil); Alejandra Ayuso (Emb Argentina); Ivanna Silva (Emb Argentina); Solimar Ojeda (Emb Venezuela)

Rossi, Parlamento Latinoamericano

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat grupi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat

PPE	Salafranca, Rizza
S&D	Henriques, Geuthner
ALDE	Muñoa Salaverria
ECR	
Verts/ALE	Küppers
GUE/NGL	
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli

Marc Jütten

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġenerālsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli

Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Rodríguez Sarró, Tvevad, Bilquin,
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariiat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Valente da Silva, Fernández Fernández	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten	
Cabral, Uriarte Iraola	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/
 Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
 Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/
 Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/
 Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/
 Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman